

REFERENCES

- Anisa, A., & Farisi, N. M. Z. A. (2023). Teori Relevansi dalam Dakwah Humor Sheikh ‘Assim sebagai Alternatif Dakwah Kontemporer: Kritik terhadap Prinsip Kerjasama. *Jurnal Onoma : Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra/Jurnal Onoma*, 9(2), 919–930. <https://doi.org/10.30605/onoma.v9i2.2686>
- Bassnett, S. (2002) *Translation Studies*. London: Routledge.
- Chesterman, A. (1989). *Readings in translation theory*. <https://lib.ugent.be/en/catalog/rug01:002028359>
- Chesterman, A. (2012). Baker, Mona. 2011. In Other Words. A coursebook on translation. *Target*, 24(1), 191–193. <https://doi.org/10.1075/target.24.1.19che>
- Creswell, J. W. (1994). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. http://www.revistacomunicacion.org/pdf/n3/resenas/research_design_qualitative_quantitative_and_mixed_methods_approaches.pdf
- Kinney, J.P. (2008) *Diary of a Wimpy Kid: Rodrick Rules*.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982b). *The Theory and Practice of Translation*. <https://doi.org/10.1163/9789004669147>
- Permadi, P. A. (2017b, August 3). *Pergeseran Bentuk Dan Makna Dalam Penerjemahan Unsur-Unsur Klausa Pasif Pada Novel Le Fantome De L’opera Karya Gaston Leroux*. <http://eprints.uny.ac.id/52641/>
- Radó, G. (1985). Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence. By Mildred L. Larson. *Babel*, 31(4), 234–235. <https://doi.org/10.1075/babel.31.4.18rad>
- Sperber, D., & Wilson, D. (1986). *Relevance: Communication and Cognition*. <https://ci.nii.ac.jp/ncid/BA26361813>
- Sugiyono. (2013). *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif dan kombinasi (mixed methods) / Sugiyono*. 2013(2013), 1–99. <http://library.um.ac.id/free-contents/index.php/buku/detail/metode-penelitian-kuantitatif-kualitatif-dan-kombinasi-mixed-methods-sugiyono-43689.html>
- Suryani, I. (2018). The Analysis Of Translation Shift In Harry Potter And The Chamber Of Secret Novel and Translation.
- Syafaatun, L. (2020). *Translation Shift Analysis And Accuracy In Indonesian-English Of The Poem Surat Dari Oslo By Toety Heraty*. Education And Teacher Training Faculty; Walisongo State Islamic University.
- Turchamun, R. B. (2019). *An Analysis Of Translation Shift In Translating English Into Indonesia In A Novel The Lovely Bones By Alice Sebold*. English Literature Study Program; Faculty Of Language And Art, Universitas Kristen Satya Wacana. <https://url>



PERGESERAN PENERJEMAHAN SEBAGAI BAGIAN DARI KOMUNIKASI: RELEVANSI, DARI BAHASA INGGRIS KE BAHASA INDONESIA DALAM "DIARI SI BOCAH TENGIL RODRICK YANG SEMENA-MENA" OLEH JEFF KINNEY

UNIVERSITAS
GADJAH MADA

Waterman, J. F., & Nida, E. A. (1966). Toward a Science of Translating: With Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating. *Language*, 42(1), 93. <https://doi.org/10.2307/411603>

Wulansari, A., Arvianti, G. F., Wulanjani, A. N., & Annafi, S. (2023). Translation shift and the equivalence in children's novel "The House at Pooh Corner." *EduLite/Edulite: Journal of English Education, Literature, and Culture*, 8(2), 361. <https://doi.org/10.30659/e.8.2.361-373>.